

Regio Arsenal Marittimo  
Speria

Li 14 Novembre 1874-

Mio carissimo amico.

Oggi ricevuto carissima

lettera da lei spedita il 4 agosto 1874 - nella quale diceva aver lei spedita un'altra sua lettera in Lima, la però io non ricevuto.

Anche io le ho scritta una lettera da Valparaiso nell' agosto scorso la spero le sarà pervenuta.

Noi arrivammo in Italia il 23 di Ottobre e non già come si sapeva in Germania di esser noi giunti in agosto, mese in cui ci trovavamo in Valparaiso.

Avvece di andare a disarmare a Napoli  
ci portammo alla Spezia altro arsenale  
Marittimo Italiano, e di qui fra giorni partirò  
con un altro bastimento (Fregata) alla volta  
di Napoli. ove colà giunto starò per molti  
mesi sbarcato adetto ai lavori di quest'Ar-  
senale.

Il Duca di Genova è sbarca-

to pochi giorni or sono, e è partito per  
Corino ove sua madre lo sta aspettando.

Mi scriva sovente e le accerto  
che le sue lettere mi son sempre carissime  
e mai dimenticherò i bei momenti passati  
in sua compagnia e della di lei famiglia.  
Intanto io sequito a studiare

L'Inglese e quando lo saprò bene, potremo così  
carteggiare, lei nella lingua di Dante, ed io in  
quella del gran Byron -

Le invierò pure secondo la sua  
domanda dei giornali Italiani, i quali spero riceverà  
con questa stessa posta, e farò il possibile  
con un'altra mia di fermi prendere il ritratto  
ed inviarvi così la mia fotografia -

Quando lei scrivere, indirizzare sempre  
lettere nel regio Arsenale, Marittimo di Napoli  
ed io subito a lei risponderò con molto  
piacere -

Prego lei salutare tanto i  
suoi fratelli per parte mia, e dirgli che io loro  
non dimenticare, e come pure non dimenticare

sua famiglia e Tasmania tutta.

Addio. Sia bene e me  
creda sempre suo affezionato amico per  
la vita.

Luigi Blotto

Signor Andrew Inglis Clark  
Tasmania

Vanna lungi omis sospiro  
Vanna lungi varca l'onde  
Del Derwent sulle sponde  
Porta l'eco del mio cor  
Omnia Tasmania

Vena adorata  
Soave palpito  
D'un breve giorno  
Culla d'amore  
Del Ciel Creata  
Forse più mai fu il ritorno  
Ma io qual giorno - Mai scorderò - Addio

C.4/C.18

Regio Maritime Arsenal,

Spezia

17 November 1874

My dearest friend (masc.)

Today I received your very dear letter sent 4 August 1874, in which you mention having sent another letter to Lima which, however I did not receive.

I too, wrote you a letter from Valparaiso last August, which I hope will have reached you.

We arrived in Italy on 23rd October and not in August as you already knew in Tasmania, August being the month when we were in Valparaiso.

Instead of going to Naples to disarm (lay in ordinary) we carried to Spezia another

Italian maritime arsenal and from here, within days, I will leave

with another construction (frigate) towards Naples: when I've arrived there I will stay disembarked for many months engaged in work connected with that arsenal.

The Duke of Genoa disembarked a few days ago and has left for Corino where his mother is expecting him.

Write often and I assure you your letters are always very dear to me and I will never forget the wonderful moments passed in your company and that of your family.

Meanwhile, I'm continuing to study English and when I know it well, we can keep up a correspondence: you in the language of Dante and I in that of the great Byron.

In accordance with your request, I will send you some Italian newspapers which I hope you will receive with this post; and I will do everything possible with another of my despatches to have my picture taken and then to send you my photograph.

When you write, always address your letters to Regio Arsenale Marittimo di Napoli and I will answer you at once, with much pleasure.

Please greet your brothers from me and tell them that I won't forget them, just as I won't forget your family and all Tasmania.

Goodbye - keep well and believe me always your affectionate friend for life.

Luigi Blotto

Mr Andrew Inglis Clark,  
Tasmania.

Go far, o my sigh

Go far, cross the waves

From the banks of the Derwent

Carry the echo of my heart,.

O my Tasmania

Land adored

Gentle heartbeat

Of a brief day

Sway(s) with love

Created by Heaven

Alas never again will I return to you

But as for that day - I will never forget it - Adieu.